

维吾尔语

日常会话

500句



新疆人民出版社

ئۇيغۇرچە تۇرمۇش سۆزلىرىدىن 500 جۈملە

维吾尔语日常会话 500 句

شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق مىللەتلەر تىل - يېزىق
خىزمىتى كومىتېتى تۈزدى

新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会编

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى
新疆人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

维吾尔语日常会话 500 句/新疆维吾尔自治区语言文字委员会编. —乌鲁木齐:新疆人民出版社, 2008. 6 (2009. 4 重印)
ISBN 978-7-228-11703-1

I. 维… I. 新… III. 维吾尔语 (中国少数民族语言)—
口语 IV. H215. 94

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 090029 号

责任编辑	艾克巴尔·艾力
责任校对	再米拉·裴达依
封面设计	米尔扎提
出版发行	新疆人民出版社
电 话	(0991)2827472
地 址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮 编	830001
印 刷	乌鲁木齐科恒彩印有限公司
经 销	新疆维吾尔自治区新华书店
开 本	850×1168 毫米 1/32
印 张	5.75
版 次	2008 年 7 月第 1 版
印 次	2009 年 4 月第 2 次印刷
印 数	5001—10,000
书 号	ISBN 978-7-228-11703-1
定 价	12.00 元

编 者 的 话

自治区党委和人民政府向全疆各族干部、群众发出了互相学习语言文字的号召,这是加强民族团结,提高干部队伍素质的重要举措。做好这项工作,对新疆的改革、发展和稳定有着重要意义。为了贯彻落实自治区党委和人民政府的决定,我们组织有关人员编写了《维吾尔语日常会话 500 句》,供广大干部,群众学习使用。

《维吾尔语日常会话 500 句》,注重在会话,学了就能说,就能用,与日常交往紧密相连。“500 句”大体分为五个部分,即工作用语、学习用语、生活用语、农村常用语、文体活动常用语。词汇只注释在句中所表示的意思,不涉及其多种用途的词义。

为了使大家能用较少的时间学到较多的维吾尔语,我们简要地介绍了一些维吾尔语语音常识和部分语法知识。

《维吾尔语日常会话 500 句》使用的是维吾尔老文字,考虑到许多汉族干部、群众学习过汉语拼音,在编写中也使用了维吾尔新文字字母,便于大家自学、拼读。

学习中要掌握要点,克服难点。维吾尔语语音中有的音位,在汉语里没有的,如:(غ)、(ه)、(ق)、(ر)、(ژ)等,需要反复练习,力求准确。

《维吾尔语日常会话 500 句》根据自治区互学语言文字领导小组的安排而编写的一本速成教材,突出会话,学以致

用。本教材还有待于在学习实践中充实、提高、完善。

该书由黄祥荣同志主编,阿不列孜·阿塔吾拉同志审定;阿里木·哈沙尼、朱继祖、尤丽都丝、阿斯亚、茹鲜姑丽同志编写。

目 录

维吾尔语语音和语法择要简介.....	1
一、语音部分.....	1
二、语法部分.....	7
第一部分 生活用语	19
第一单元 1—50 句	19
单词 108 个	
第二单元 50—100 句	35
单词 145 个	
第三单元 100—150 句.....	52
单词 152 个	
第四单元 150—200 句.....	70
单词 111 个	
第二部分 工作用语	89
第五单元 200—250 句.....	89
单词 179 个	
第六单元 250—300 句	102
单词 101 个	
第三部分 学习用语.....	118
第七单元 300—350 句	118
单词 106 个	
第四部分 农村常用语.....	136
第八单元 350—400 句	136
单词 93 个	

第九单元 400—450 句	148
单词 90 个	
第五部分 文体常用语	161
第十单元 450—500 句	161
单词 49 个	
附：自治区各地、州、市地名	174

维吾尔语语音和语法择要简介

一、语音部分

语言有语音、词汇和语法三个要素，三者不可分割。词汇是语言的建筑材料，词汇受语法的支配，构成句子，才使语言具有有条理的，可理解的性质。大家发出一种共同的语音，并被大家承认，被大家了解，才能发挥语言表情达意的功能。语音有它自己的系统，有它独有的结构规律，有它自己特有的变化，尽管形成语音的发音器官是相同的，但发出的声音是有区别的，这些区别就是语言区别。维吾尔语是一种使用拼音文字的语言。

(一)语音的概念

人类的语言是“有声语言”。我们说话都有声音，说话的声音叫做语音。语音能表达意义。人们依赖有声语言的帮助结成社会，发展自己的思维，组织社会生产，促进社会的进步。

(二)发音器官

语言是人的发音器官的某些部位振动引起空气振动而产生的。人们发出各种清晰的音是因为有一个非常复杂、非常微妙的发音器官，发音器官对各种语言声音的形成是非常重要的。发音器官的构造大致如下：

1. 呼吸器官：包括肺、支气管和气管，最重要的是肺。维吾尔语里发音都利用呼气，语音是肺部呼出的气流，通过气管，冲出某些发音部位，使之振动而产生的，所以肺和气管

是人类发音器官的动力部分。

2. 喉头:喉头和气管相接连,我们说话时,空气从肺部输出,通过气管,就达到喉头。喉头里有声带,它在发音里有重要的作用,也是发音的振动体。

3. 口腔:是重要的共鸣器,也是最重要的发音器官,它的形状可以任意改变,从而产生各种不同的音。它是由上下唇、上下齿、上齿龈、上颚、小舌、舌头构成的。

4. 鼻腔:发音时,如果软腭往下降低,空气就可以从鼻腔流出,以鼻腔为共鸣器,发出各种鼻音。它是不能改变形状的共鸣器,不仅有放大语音的作用,而且还可以发出具有特殊色彩的鼻音。

(三)语音的分类

维吾尔语语音分为元音和辅音两大类。

1. 元音及其字母

发音时声带颤动,气流通过口腔时不受阻碍,而由发音器官调节发出的音叫元音。维吾尔语有 8 个元音字母,即:

ئا، ئە، ئې، ئى، ئو، ئۆ، ئۇ، ئۈ.

(1) 按舌头的形状分类:

按舌头及其在语言中的作用,可把元音分为三类:

前元音:发音时用舌面的前部 ئۇ، ئۆ، ئە

后元音:发音时用舌面的后部 ئو، ئۈ، ئا

中元音:发音时用舌面的中央 ئى، ئې

(2) 按嘴唇形状分类:

我们发出的各个元音,有时双唇向前突出,敛成小圆形,有时嘴角往两边伸展而呈扁形。按唇状可分为圆唇元音和不圆唇元音两个类型。

圆唇元音:发音时双唇敛成圆形,如:

ئو، ئۇ، ئۆ، ئۈ.

不圆唇元音:发音时双唇舒展成扁形,如:

ئا، ئە، ئې، ئى.

元音和谐

相邻的几个元音组成的单词音,往往同是前元音和后元音或者同是圆唇元音和不圆唇元音,这种现象叫做元音和谐。维语中存在着这种现象,其中以前,后元音和谐,即部位和谐为主。在元音和谐中,元音 ئې, ئى是中性的,既可以同前元音和谐,也可以同后元音和谐。

2. 辅音及其字母

发音时,气流通过口腔受到阻碍发出的音叫辅音。

维语里有 24 个辅音,它们是:

ب، پ، ت، ج، چ، خ، د، ر، ز، ژ، س، ش، غ، ف،
ق، ك، گ، گ، ل، م، ن، ه، و، ي.

按声带颤动与否,辅音又分为清辅音和浊辅音两种。

1) 清辅音:发音时声带不颤动的辅音叫清辅音。

维语里共有 10 个清辅音,它们是:

چ، ت، پ، خ، س، ش، ف، ق، ك، ه.

2) 浊辅音:发音时声带颤动的辅音叫浊辅音。

维语里共有 14 个浊辅音,它们是:

ب، ج، د، ر، ز، ژ، غ، گ، گ، ل، م، ن، و، ي.

(四)音节

音节是由一个或几个音素组成的语音单位。

在维语里,词可以分为音节,音节的基础是元音,词里有几个元音就有几个音节(一些带复合元音的汉语借词除外)。如:

有一个音节 (他) ئۇ
 有两个音节 (学校) مەك - تەپ
 有三个音节 (家庭) ئا - ئى - لى
 有四个音节 (共产主义) كوم - مو - نس - تىك
 音节可以由一个元音构成,如: ئى, ئۇ, ئا.
 也可以由一个元音和一个或几个辅音构成,如:
 نان, سەن, مەن, ئوقۇغۇچى.

辅音是音节的组成部分,但不能单独构成音节。划分音节的基本方法如下:

1. 辅音和后面的元音合成一个音节。如:

(英明) نا - دا (孩子) با - لا

2. 辅音后面没有元音时,和前面的元音合成一个音节。

如:(劳动) ئەمگەك (马) ئات

3. 前后不连其它辅音的元音,自成音节。如:

(坚决) قەتئىي (和睦) ئىناق

为了使初学维语的读者更好地掌握维语音节结构特点,对维汉两种语言的音节结构进行简单的对比:

在汉语里,一个方块字就是一个音节,一个汉字或几个汉字就可以构成一个词。汉语的词可按音节分为单音节词和多音节词。

在维语里,一个词可以由一个音节构成,也可以由几个音节构成。

从每一个音节都必须有元音这一点上来看,维、汉语是相同的,但汉语的音节有复元音,甚至一个音节里可以包含三个元音,如iao,而维语音节只能有一个元音。元音是维语音节的标志,一个词里有几个元音,它就有几个音节。维语里没有复元音。维语有的音节没有辅音,这一点和汉语音节特点相同,但在汉语里,包含辅音的音节中的辅音只能出现在音节开头或末尾而且没有两个辅音连读排列的情况,而

维语音节末尾,两个辅音可以连读排列、辅音的位置并不十分固定。另外,汉语每个音节都有声调,而维语的音节没有声调,但有重音。

(五)重音

维语多音节词的各个音节,有声音的强弱之分,具有两个音节以上的词,其中一个音节要读得重一些,长一些,突出一些,这样的音节叫重音。维语的重音位置一般在词的最后一个音节上(包括附加成分在内)。重音是造成语言表现力的主要因素之一,语言的清晰度和说话人的感情色彩,往往是依靠重音的运用来实现的。如果我们把维语里的重音读得不正确,就会丧失维语的自然节奏,也可能造成语义的含糊不清,所以我们一定要注意掌握词的重音。

(六)字母及其名称表

维吾尔语字母表

独立形式	简单独立体	后连形式	简单后连形式	前后连形式	前连形式	拉丁字母	国际音标	汉字注音	字母名称
ئا	ا				ا	a	a	阿	ئا
ئە	ە				ە	ə	ɛ	艾	ئە
ب		ب		ب	ب	b	b	倍	بې
پ		پ		پ	پ	p	dʒ	配	پې

ت		ت		ت	ت	t	t'	特	تې
ج		ج		ج	ج	j	d'	基	جې
چ		چ		چ	چ	q	tʃ	期	چې
خ		خ		خ	خ	h	x	嘿	خې
د				د	د	d	d	的	دې
ر				ر	ر	r	r	日	رې
ز				ز	ز	z	z	资	زې
ژ				ژ	ژ	z	ʒ	治	ژې
س		س		س	س	s	s	斯	سى
ش		ش		ش	ش	x	ʃ	西	شى
غ		غ		غ	غ	q		咳	غې
ف		ف		ف	ف	f	f	佛	فې
ق		ق		ق	ق	k	q	渴	قې
ك		ك		ك	ك	k	k'	克	كې
گ		گ		گ	گ	g	g	格	گې
ځ		ځ		ځ	ځ	ng	ŋ	额	ځې
ل		ل		ل	ل	l	l	勒	لې
م		م		م	م	m	m	米	مې
ن		ن		ن	ن	n	n	内	نې
ه		ه		ه	ه	h	h	贺	هې
ئو	و			و	و	o	o	欧	ئو
ئو	ؤ			ؤ	ؤ	u	u	乌	ئو

ئۆ	ۆ				ۆ	o	∅	约	ئۆ
ئو	ۇ				ۇ	ü	y	迂	ئو
ۋ					ۋ	w	v	维	ۋې
ئې	ې	پْ	پُ	پُ	ې	e	e	耶	ئې
ئى	ى	ئد	د	د	ى	i	i	衣	ئى
ي		ي		ي	ي	y	j	依	يې

说明：

1. 维语字母的汉字注音是为自学维语拼读提供方便。
2. 有些维语音位是汉语中所没有的，因此注出的汉字读音只是大体相近的。

二、语法部分

学习维吾尔语，掌握最基本的语法知识是非常必要的，可以使初学者收到事半功倍，举一反三的效果。现编写出供大家学习的，只是每句话中都不不可缺少的部分语法现象。

语法是语言的结构方式，包括词的构成和变化，词组和句子的组织。维吾尔语中词的构成和变化十分丰富，这里只择要介绍名词的人称和格，动词的时和式，以及常见的几种构词附加成份。

(一)名词的人称

人称表示人或物属于谁或什么。人称有第一人称、第二人称、第三人称，各有单数和复数，它有规范的附加成分及附加方法。

表列如下：

附加方法		单数			复数			
		第一人称	第二人称		第三人称	第一人 人称	第二人 人称	第三人 人称
			普称	尊称				
元音之后		م	لك	ئىز	سى	مىز	ئىلار	سى
辅音之后	非圆唇音节	م	لك				ئىلار	
	圆唇音节	وم	ؤلك	ئىمىز	ى	ئىمىز	ؤئىلار	ى
	后元音 前元音	وم	ؤلك				ؤئىلار	

例如：

单数

(我的哥哥) ئاكام = م }
 (你的哥哥) ئاكالك = لك } + ئاكا 第一人称
 (他的哥哥) ئاكىسى = سى } 哥哥 第二人称
 第三人称

复数

(我们的教师) ئوقۇتقۇچىمىز = مىز }
 (你们的老师) ئوقۇتقۇچىلار = ئىلار } + ئوقۇتقۇچى 第一人称
 老师 第二人称
 (他们的老师) ئوقۇتقۇچىسى = سى } 第三人称

单数(圆唇)

(我的路) يولۇم = وم }
 (你的路) يولۇك = ئؤلك } + يول 第一人称
 路 第二人称
 (他的路) يولى = ى } 第三人称

复数

(我们的书) كىتابىمىز = ئىمىز }
 (你们的书) كىتابىلار = ئىلار } + كىتاب 第一人称
 书 第二人称
 (他们的书) كىتابى = ى } 第三人称

(二) 名词的格

维吾尔语中名词有格的变化。格是表示名词在句中与其他词之间的联系和关系的附加成分。维语名词有六个格，它们是主格、属格、宾格、向格、从格和位格。

1. 主格

表示人或物，回答“كىم؟ (谁)؟ كىملەر؟ (是谁)؟ نېمە؟ (什么)؟ نېملەر؟ (是什么)؟ قەيەردە؟ (那儿)的问题。主格名词不带附加成分，维语里所有名词都是主格。如：

(工人)	ئىشچى
(买买提)	مەھەممەت
(桌子)	ئۈستەل
(新疆)	شىنجاڭ

也有主格名词带有领属附加成分和复数附加成分的形式。如：

(我们家)	ئۆيىمىز (…的学校)	مەكتىپى
(诸多房子)	ئۆيلەر (诸多学校)	مەكتەپلەر
(我的这些本子)	دەپتەرلىرىم (我的本子)	دەپتەرىم

2. 属格

表示人或物的所有者，回答“كىمىنىڭ؟ (谁的)؟ نېمىنىڭ؟ (什么的)的问题。属格的附加成分是“نىڭ”它相当于汉语里的“……的”。如：

(我们的学校)	بىزنىڭ مەكتىپىمىز .
(湖里的水)	كۆلىنىڭ سۈيى .

3. 宾格

维语的宾格由附加成分“نى”表示。带宾格名词表

示行为动作直接涉及的对象，回答“كىمىنى؟（把谁）
نېمىنى؟（把什么）”的问题。它相当于汉语里的“把……”。
如：

（把艾沙叫一下） ئەيسانى چاقىرىۋېتىڭ .
（把教室打扫干净） سىنىپنى پاكىز تازىلاڭلار .

4. 向格

维语的向格由附加成分 - گە / - قا / - غا 表示。向格主要表示人或物动作的趋向，动作发生的目的以及动作的间接对象。带向格的名词在句中一定要和表示动作的词连起来读。如：

（我们在夏天去旅游） بىز يازدا ساياھەتكە بارىمىز .
（同学们请看黑板） ساۋاقداشلار، دوسىڭغا قاراڭلار .
向格名词回答“كىمگە؟（向谁）؟ نېمىگە؟（向什么）
نەگە؟（向那儿）”的问题，在句中作状语。

（我们也要去北京） بىزمۇ بېيجىڭغا (نەگە؟) بارىمىز .
（我给了他一本书） مەن ئۇنىڭغا (كىمگە؟) بىر كىتاب بەردىم .

5. 从格

维语的从格由附加成分 - تىن / - دىن 表示。带从格的名词表示行为动作的起点，回答“كىمەردىن؟/ قەيەردىن؟ / نەدىن؟ / كىمدىن؟ / نېمدىن؟ / كىملەردىن؟”的问题。在汉语里一般用“从”、“比”等介词表示。如：

（我从沙地尔那儿听说的） مەن سادىردىن ئاڭلىدىم .
（他从教室出来） ئۇ سىنىپتىن چىقتى .
（你比他大） سىز ئۇنىڭدىن چوڭ .